«СМЭУ Регион»
Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі
БСН 210540013191
Астана қ., Шығыс Айтматов көшесі, 79-үй, 130-кеңсе
Тел.: +7-771-906-19-17

«SMEU Region»
LLP
BIN 210540013191
Office 130, Building 79, Shyngys Aitmatov Street, Astana, Kazakhstan
Tel.: +7-771-906-19-17

Ref. No. 60/05
Dated: «25» 06 2026

SCAE

On confirmation of training completion and issued certificates

«SMEU Region» LLP extends its compliments to SCAE and requests clarification regarding the following matters.

The state institution "Department of Passenger Transport and Roads of the City of Semey, Abai Region" conducted tender No. 17091761-2 for "Installation (assembly) of a hardware-software complex" (Lot No. 86823817).

The following potential suppliers (hereinafter referred to as the "contest participants") took part in the specified contest:

1. «SMEU Region» LLP;
2. «2B-CONNECT» LLP (BIN 171040028451);
3. «GLOBAL CONSTRUCTION» LLP (BIN 050240004662);
4. «CHAMPION» Individual Entrepreneur (IIN 860513300334).

In accordance with the terms of the tender documentation, a qualification requirement was established for potential suppliers regarding the availability of personnel-specifically, a specialist trained by the SCAE controller manufacturer in operation, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance.

Following the publication of the protocol on the tender results, and in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan on public procurement, tender participants are granted the opportunity to review the documents submitted by other participants as part of their tender applications.

To demonstrate compliance with the specified qualification requirement, the competition participants submitted the following certificates:

Сканировано с CamScanner

1. «GLOBAL CONSTRUCTION» LLP – certificate dated June 11, 2026 (Almaty), issued by ZERTTEonline LLP to Daurenbekov Yerbatyr Yerdenovich (certificate validity period: 3 years).

2. «SMEU Region» LLP – certificate dated February 10, 2015 (Segrate), issued by SCAE to Viktoras Masalevicius (training period: January 22–27, 2015).

As part of the verification of the accuracy of information and documents submitted by contest participants, it became necessary to obtain official confirmation of the information contained in the specified certificates, as well as clarification regarding the authority of the organizations that issued these documents.

In light of the foregoing, we request an official clarification regarding the following matters:

1. Is «ZERTTEonline» LLP (Republic of Kazakhstan) an official representative, partner, authorized training center, or other organization authorized by SCAE to conduct training on the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of SCAE controllers?

2. Did SCAE grant «ZERTTEonline» LLP (Republic of Kazakhstan) the right to conduct training on the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of SCAE controllers, and to issue certificates confirming the completion of such training?

3. Are certificates issued by «ZERTTEonline» LLP recognized as documents confirming the completion of training on the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of SCAE controllers?

4. Did the following individuals undergo training directly with SCAE or with organizations officially authorized by SCAE to conduct the relevant training?

1) Daurenbekov Erbatyr Erdenovich;

2) Victor Masalevichius.

5. Were certificates issued by SCAE or its authorized organizations to the specified individuals, confirming completion of training on the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of SCAE controllers?

In the event that «ZERTTEonline» LLP is not an authorized training center for SCAE and lacks the authority to conduct training on the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of SCAE controllers—or to issue corresponding certificates—please state this fact clearly and unequivocally in your response.

Please provide a response on the organization's official letterhead, signed by an authorized person, as soon as possible.

Enclosures:

1. Copy of the certificate submitted by «GLOBAL CONSTRUCTION» LLP;
2. Copy of the certificate submitted by «SMEU Region» LLP.

Sincerely,
Director of «SMEU Region» LLP **R. Chmir**

Tel.: +7 771 906 19 17
E-mail: smeuregion@gmail.com

Сканировано с CamScanner

«СМЭУ Регион»
Жауапкершілігі шектеулі
серіктестігі
БСН 210540013191
Астана қ., Шынғыс
Айтматов көшесі, 79-үй,
130-кеңсе
Тел.: +7-771-906-19-17

Товарищество
с ограниченной
ответственностью
«СМЭУ Регион»
БИН 210540013191
г.Астана, ул.Шынгыс
Айтматова, д.79, оф. 130
Тел.: +7-771-906-19-17

Исх.№ 60/05
От «25» 06 2026 года

SCAE

О подтверждении сведений о прохождении обучения и выданных сертификатах

ТОО «СМЭУ Регион» выражает своё уважение компании SCAE и обращается с просьбой предоставить разъяснения по следующим вопросам.

Государственным учреждением «Отдел пассажирского транспорта и автомобильных дорог города Семей области Абай» был проведён конкурс № 17091761-2 «Работы по установке (монтажу) программно-аппаратного комплекса» (лот № 86823817).

В указанном конкурсе приняли участие следующие потенциальные поставщики (далее – участники конкурса):

1. ТОО «СМЭУ Регион»;
2. ТОО «2B-CONNECT» (БИН 171040028451);
3. ТОО «GLOBAL CONSTRUCTION» (БИН 050240004662);
4. ИП CHAMPION (ИИН 860513300334).

Согласно условиям конкурсной документации к потенциальным поставщикам было установлено квалификационное требование в части наличия трудового ресурса, а именно специалиста, прошедшего обучение у производителя контроллеров SCAE по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию.

После опубликования протокола об итогах конкурса участникам конкурса, в соответствии с законодательством Республики Казахстан о государственных закупках, предоставлена возможность ознакомиться с документами, представленными другими участниками конкурса в составе заявок на участие в конкурсе.

Сканировано с CamScanner

В подтверждение соответствия указанному квалификационному требованию участниками конкурса представлены следующие сертификаты:

1. ТОО «GLOBAL CONSTRUCTION» – сертификат от 11 июня 2026 года (г. Алматы), выданный ТОО «ZERTTEonline» на имя Дауренбеков Ербатыр Ерденович (срок действия сертификата 3 года).

2. ТОО «СМЭУ Регион» – сертификат от 10 февраля 2015 года (г. Сеграте), выданный компанией SCAE на имя Виктора Масалевичиус (период обучения с 22 по 27 января 2015 года).

В рамках проверки достоверности сведений и документов, представленных участниками конкурса, возникла необходимость получения официального подтверждения информации, содержащейся в указанных сертификатах, а также разъяснения относительно полномочий организаций, выдавших данные документы.

В связи с изложенным, просим предоставить официальное разъяснение по следующим вопросам:

1. Является ли ТОО «ZERTTEonline» (Республика Казахстан) официальным представителем, партнёром, авторизованным учебным центром либо иной организацией, уполномоченной компанией SCAE на проведение обучения по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию контроллеров SCAE?

2. Предоставляла ли компания SCAE ТОО «ZERTTEonline» (Республика Казахстан) право проводить обучение по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию контроллеров SCAE и выдавать сертификаты, подтверждающие прохождение такого обучения?

3. Признаются ли сертификаты, выданные ТОО «ZERTTEonline», документами, подтверждающими прохождение обучения по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию контроллеров SCAE?

4. Проходили ли следующие лица обучение непосредственно в компании SCAE либо в организациях, официально уполномоченных компанией SCAE на проведение соответствующего обучения:

1) Дауренбеков Ербатыр Ерденович;

2) Виктора Масалевичиус.

5. Выдавались ли компанией SCAE либо уполномоченными ею организациями сертификаты указанным лицам, подтверждающие прохождение обучения по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию контроллеров SCAE?

В случае, если ТОО «ZERTTEonline» не являются авторизованными учебными центрами компании SCAE, не обладают полномочиями на проведение обучения по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию контроллеров SCAE и выдачу соответствующих сертификатов, просим прямо и однозначно указать данное обстоятельство в ответе.

Сканировано с CamScanner

Ответ просим предоставить на официальном бланке организации за подписью уполномоченного лица, в возможно короткие сроки.

Приложение:

1. Копия сертификата, представленного ТОО «GLOBAL CONSTRUCTION»;
2. Копия сертификата, представленного ТОО «СМЭУ Регион».

С уважением,
Директор ТОО «СМЭУ Регион» **Р.Чмир**

Тел.: +7 771 906 19 17
E-mail: smeuregion@gmail.com

Сканировано с CamScanner

«СМЭУ Регион»
Жауапкершілігі шектеулі
серіктестігі
БСН 210540013191
Астана қ., Шығыс
Айтматов көшесі, 79-үй,
130-кеңсе
Тел.: +7-771-906-19-17

«SMEU Region»
LLP
BIN 210540013191
Office 130, Building 79,
Shyngys Aitmatov Street,
Astana, Kazakhstan
Tel.: +7-771-906-19-17

Ref. No. 60/06
Dated: «25» 06 2026

SCAE

On confirmation of training completion and issued certificates

SMEU Region LLP extends its compliments to SCAE and requests clarification regarding the following matters.

The State Institution "Department of Passenger Transport and Highways of Semey City, Abai Region" conducted tender No. 17091761-2 for "Works on the installation (assembly) of a hardware-software complex" (Lot No. 86823817).

The following potential suppliers (hereinafter referred to as "tender participants") took part in the said tender:

1. «SMEU Region» LLP;
2. «2B-CONNECT» LLP (BIN 171040028451);
3. «GLOBAL CONSTRUCTION» LLP (BIN 050240004662);
4. «CHAMPION» Individual Entrepreneur (IIN 860513300334).

In accordance with the terms of the tender documentation, a qualification requirement was established for potential suppliers regarding the availability of personnel—specifically, a specialist trained by the SCAE controller manufacturer in the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of the equipment.

Following the publication of the protocol on the tender results, and in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan on public procurement, tender participants are granted the opportunity to review the documents submitted by other participants as part of their tender applications.

To demonstrate compliance with the specified qualification requirement, the competition participants submitted the following certificates:

Сканировано с CamScanner

1. Certificate issued by Dahua Technology LLP to Evgeny Viktorovich Nazarov (No. 0212, valid until December 31, 2026) on behalf of 2B-CONNECT LLP, confirming training in the Electronic Automatic Control System (SCAE) program, covering the operation, use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of Dahua Technology controllers.

2. "CHAMPION" Individual Entrepreneur – a certificate issued by Dahua Technology LLP to Rafael Rafisovich Fayzullin (No. 0213, valid until December 31, 2026), confirming training in the following program: Electronic Automatic Control System (SCAE) – operation, usage, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of Dahua Technology controllers.

As part of the verification of the accuracy of information and documents submitted by contest participants, it became necessary to obtain official confirmation of the information contained in the specified certificates.

In this regard, to ensure an objective review of the submitted documents, we request clarification on the following points:

1. Are Dahua Technology controllers and SCAE controllers the same equipment or equipment from the same manufacturer?

2. Are Dahua Technology controllers products developed, manufactured, or licensed by SCAE?

3. Is there any connection between Dahua Technology controllers and SCAE controllers regarding the manufacturing, development, licensing, or use of SCAE technologies?

4. Is Dahua Technology an official representative, partner, distributor, or other authorized entity of SCAE with the authority to conduct training on SCAE controllers?

5. Can a training completion certificate for Dahua Technology controllers be considered a document confirming completion of training on the use, programming, diagnostics, technical support, repair, and maintenance of SCAE controllers?

Please provide an official response on company letterhead as soon as possible.

Attachment (2 pages):

1. Copy of the certificate submitted by «2B-CONNECT» LLP;

2. Copy of the certificate submitted by Individual Entrepreneur «CHAMPION».

Sincerely,
Director of «SMEU Region» LLP **R. Chmir**

Tel.: +7 771 906 19 17
E-mail: smeuregion@gmail.com

Сканировано с CamScanner

«СМЭУ Регион»
Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі
БСН 210540013191
Астана қ., Шынғыс Айтматов көшесі, 79-үй, 130-кеңсе
Тел.: +7-771-906-19-17

Товарищество с ограниченной ответственностью «СМЭУ Регион»
БИН 210540013191
г.Астана, ул.Шынгыс Айтматова, д.79, оф. 130
Тел.: +7-771-906-19-17

Исх.№ 60/06
От «25» 06 2026 года

SCAE

О подтверждении сведений о прохождении обучения и выданных сертификатах

ТОО «СМЭУ Регион» выражает своё уважение компании SCAE и обращается с просьбой предоставить разъяснения по следующим вопросам.

Государственным учреждением «Отдел пассажирского транспорта и автомобильных дорог города Семей области Абай» был проведён конкурс № 17091761-2 «Работы по установке (монтажу) программно-аппаратного комплекса» (лот № 86823817).

В указанном конкурсе приняли участие следующие потенциальные поставщики (далее – участники конкурса):

1. ТОО «СМЭУ Регион»;
2. ТОО «2B-CONNECT» (БИН 171040028451);
3. ТОО «GLOBAL CONSTRUCTION» (БИН 050240004662);
4. ИП CHAMPION (ИИН 860513300334).

Согласно условиям конкурсной документации к потенциальным поставщикам было установлено квалификационное требование в части наличия трудового ресурса, а именно специалиста, прошедшего обучение у производителя контроллеров SCAE по использованию, программированию и диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию.

После опубликования протокола об итогах конкурса участникам конкурса, в соответствии с законодательством Республики Казахстан о государственных закупках, предоставлена возможность ознакомиться с документами, представленными другими участниками конкурса в составе заявок на участие в конкурсе.

В подтверждение соответствия указанному квалификационному требованию участниками конкурса представлены следующие сертификаты:

Сканировано с CamScanner

1. ТОО «2B-CONNECT» сертификат, выданный ТОО «Dahua Technology» на имя Назарова Евгения Викторовича (№ 0212, срок действия до 31 декабря 2026 года), подтверждающий обучение по программе: Электронная система автоматического управления -ЭСАУ (System control, automatic, electronic -SCAE) эксплуатация, использование, программирование, диагностика, техническая поддержка, ремонт и обслуживание контролеров «Dahua Technology».

2. ИП CHAMPION» – сертификат, выданный ТОО «Dahua Technology» на имя Файзуллина Рафаэля Рафисовича (№ 0213, срок действия до 31 декабря 2026 года), подтверждающий обучение по программе: Электронная система автоматического управления -ЭСАУ (System control, automatic, electronic -SCAE) эксплуатация, использование, программирование, диагностика, техническая поддержка, ремонт и обслуживание контролеров «Dahua Technology».

В рамках проверки достоверности сведений и документов, представленных участниками конкурса, возникла необходимость получения официального подтверждения информации, содержащейся в указанных сертификатах.

В этой связи, в целях объективного рассмотрения представленных документов просим предоставить разъяснение по следующим вопросам:

1. Являются ли контроллеры Dahua Technology и контроллеры SCAE одним и тем же оборудованием либо оборудованием одного производителя?

2. Являются ли контроллеры Dahua Technology продукцией, разработанной, произведенной либо лицензированной компанией SCAE?

3. Имеют ли контроллеры Dahua Technology отношение к контроллерам SCAE в части производства, разработки, лицензирования или использования технологий SCAE?

4. Является ли компания Dahua Technology официальным представителем, партнером, дистрибьютором либо иной уполномоченной организацией SCAE, имеющей право проводить обучение по контроллерам SCAE?

5. Может ли сертификат о прохождении обучения по контроллерам Dahua Technology рассматриваться как документ, подтверждающий прохождение обучения по использованию, программированию, диагностике, технической поддержке, ремонту и обслуживанию контроллеров SCAE?

Просим предоставить официальный ответ на фирменном бланке компании, в возможно короткие сроки.

Приложение на 2 л.:

1. Копия сертификата, представленного ТОО «2B-CONNECT»;
2. Копия сертификата, представленного ИП CHAMPION».

С уважением,
Директор ТОО «СМЭУ Регион» **Р.Чмир**

Тел.: +7 771 906 19 17
E-mail: smeuregion@gmail.com

Сканировано с CamScanner

TO: "SMEU Region" LLP

Copy: State Institution
Department of Passenger Transport and
Highways of Semey city, Abai region

25/06/2026

By this letter, our company SCAE S.p.A. notifies that employees Nazarov Evgeny/Faizullin Rafael/Daurenbekov Erbatyr did not undergo any training in our company, respectively, the certificates that were provided in the name of these employees are a forged document.

We only confirm the authenticity of the certificate that was issued in the name of Victor Masalevicius. This employee was actually trained in our company.

We inform you that companies "ZERTTEonline" LLP and Dahua Technology LLP are not authorized to conduct training on behalf of our company.

We would also like to inform you that there are no signatories listed in this certificate in our company. Authorized persons who have the right to sign documents this type of documents are:

- Mr. Fabio Molteni as Technical Manager
- Mr. Antonio Colozza as Technical Manager
- Mrs. Lucchini Elena as CEO

Here are clarifications regarding your inquiries:

1. Dahua Technology controllers and Scae controllers are not the same equipment.

2. Dahua Technology controllers are not products manufactured or licensed by Scae.

3. Dahua Technology controllers are not related to Scae controllers in terms of manufacturing, development, licensing or use of Scae technologies.

4. Dahua Technology Company is not an official representative, partner, or distributor of Scae authorized to conduct training on Scae controllers.

Sincerely,

S.C.A.E. S.p.A.
Consigliere Delegato
Elena Lucchini

Elena Lucchini
CEO

Сканировано с CamScanner

SAFE MOBILITY
SCAE
SEMAFORI - CONTROLLI - AUTOMAZIONE - ELETTRONICA

КОМУ: ТОО «СМЭУ Регион»

Копия: Государственное учреждение «Отдел пассажирского транспорта и автомобильных дорог города Семей области Абай»

25.06.2026 г.

Настоящим письмом наша компания SCAE S.p.A. уведомляет, что сотрудники Назаров Евгений/Файзуллин Рафаэль/Дауренбеков Ербатыр не проходили никакого обучения в нашей компании, соответственно, сертификаты, предоставленные на имя этих сотрудников, являются поддельными документами.

Мы подтверждаем подлинность только того сертификата, который был выдан на имя Виктора Масалевичуса. Данный сотрудник действительно прошел обучение в нашей компании.

Сообщаем, что компании ТОО «ZERTTEonline» и ТОО «Dahua Technology» не уполномочены проводить обучение от имени нашей компании.

Также хотим сообщить, что в нашей компании нет лиц, чьи подписи указаны в данном сертификате. Уполномоченными лицами, имеющими право подписывать документы данного типа, являются:

- г-н Фабио Молтени в качестве технического директора
- г-н Антонио Колоцца в качестве технического директора
- г-жа Элена Луккини в качестве генерального директора

Ниже приведены разъяснения по вашим запросам:

1. Контроллеры Dahua Technology и контроллеры Scae не являются одним и тем же оборудованием.
2. Контроллеры Dahua Technology не являются продукцией, производимой или лицензируемой компанией Scae.
3. Контроллеры Dahua Technology не связаны с контроллерами Scae ни в плане производства, разработки, лицензирования, ни в плане использования технологий Scae.
4. Компания «Dahua Technology» не является официальным представителем, партнером или дистрибьютором компании «Scae», уполномоченным проводить обучение по работе с контроллерами Scae.

С уважением,
/Подписано/ /Штамп/
Элена Луккини
Генеральный директор

S.C.A.E. S.p.A. - Via Alessandro Volta, 6 - 20054 Segrate (MI)
Tel +39 02 26 930 1 - **Fax** +39 02 26930 310 - **Email** info@scae.net - **Web** www.scae.net
PEC scae-segrate@pec.scae.net - **Cap. Soc.** 3.000.000,00 i.v. - **R.E.A.** MI679633
N. Mecc. MI069506 - **Registro Imprese Milano, C.F. e P.IVA** IT00857000152

AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
ISO 9001

Сканировано с CamScanner

Перевод с английского на русский язык выполнен переводчиком Жунисовым Даулетом Телеубергеновичем

Город Астана, Республика Казахстан.
Двадцать шестое июня две тысячи двадцать шестого года.
Я, Касымжанова Диля Сапаровна, частный нотариус города Астана, государственная лицензия №24018809, выдана Министерством юстиции Республики Казахстан от 17.05.2024 года, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Жунисовым Даулетом Телеубергеновичем. Личность его установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за №3934
Взыскано: 0п 7
Нотариус

Пронумеровано на 4 листах.
Нотариус Касымжанова Д.С.

ST090351897018918352 4K270098C
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

Сканировано с CamScanner